


Debout sur un pied

	<p>Auteur : JAFFE Nina et ZEITLIN Steve, adapté par Fetjö Raphaël</p> <p>Editeur : L'école des loisirs</p> <p>Collection : Neuf</p> <p>Nombre de pages : 132 (sous forme de nouvelles de 6 à 11 pages chacune)</p> <p>forme littéraire : Conte</p> <p>Genre littéraire : Conte de sagesse, de ruse</p> <p>niveau : cm 1/cm2</p>
---	--

Note de présentation du Ministère :

Quatorze contes yiddish qui, comme le précise l'introduction, invitent le lecteur « à rivaliser d'intelligence avec les héros et les héroïnes de ces histoires ». Chaque conte propose une situation problème, et le lecteur est incité à trouver la solution avant de lire la conclusion. Par exemple, dans *L'affaire de l'oeuf dur*, un homme mange un oeuf dur dans une auberge et se rend compte qu'il n'a pas d'argent sur lui. Il ne revient qu'un an après pour payer, mais l'aubergiste affirme qu'il lui doit la valeur de cent poulets : si l'oeuf avait été couvé au lieu d'être mangé, sa progéniture, au bout d'un an, aurait atteint ce volume...

La solution, symbolique (c'est Salomon qui la trouve), consiste à planter des haricots bouillis :

« S'il est possible de faire naître un poulet d'un œuf dur, alors il doit être possible de faire une récolte avec des haricots bouillis ! ».

niveaux de résistance :

- culturel : culture juive traditionnelle
- géographique : Moyen Orient médiéval

- historique : histoire des Juifs depuis l'Antiquité (la Seconde Guerre Mondiale pour la nouvelle « Un oiseau dans la main » et l'Inquisition espagnole pour « Le grand Inquisiteur »)
- forme textuelle : récit et situation problème/interpellation directe du lecteur à chercher la solution/résolution

Axes de travail possibles

- Un seul exemplaire suffit pour le dispositif choisi.
- Cet ouvrage est une invitation pour le lecteur à participer à la résolution des énigmes.
- Il se prête bien à un travail de mise en voix et à un travail d'écriture.
- Les nombreuses références à la religion sont aussi l'occasion de travailler sur l'enseignement du fait religieux.
- Les rencontres avec des personnages comme le Léviathan ou le renard permettront d'élargir le réseau en découvrant d'autres monstres de la mythologie dans les textes mais aussi dans l'art (l'hydre, le dragon....) et le personnage de renard dans la littérature.

20' Séance 1 : lecture plaisir

Lecture magistrale du 3^{ème} conte : « L'œuf dur » jusqu'à l'invitation au lecteur à s'engager dans la résolution.

Débat autour des propositions des élèves en faisant référence à l'introduction pour validation.

30' Séance 2 : perception du schéma narratif

Une séance semblable sera conduite à partir du premier conte : « Le prince coq »

- travail de réflexion sur le sens du message : « *Pour sortir un ami de la boue, il faut parfois mettre à son tour son pied dans la boue.* »

- distribution des deux premiers contes lus :

. découverte de la typographie et de la mise en page utilisées

. mise en parallèle avec la lecture de la veille

« Qu'y a-t-il de semblable par rapport au conte de l'œuf dur ? »

- affiche collective : (prévoir une 3^{ème} colonne vierge pour le conte suivant)

items à mettre en avant : situation problème, interpellation du lecteur (avec césure et typographie particulière : paragraphe décroché en italique), résolution

20' séance 3 mise en évidence de la notion de suspens

- rappel des critères mis en évidence en séance 2

- lecture du conte « Le grand Inquisiteur » en respectant la pause et la recherche d'hypothèses

- vérification de la structure de ces contes et terminer l'affiche

- faire réfléchir les élèves sur le pourquoi de ces interpellations au lecteur : création de suspens

- annoncer le travail pour les séances suivantes : Chacun aura un conte en entier et devra trouver de lui-même à quel moment il faut interpellier le lecteur (Le maître aura pris soin de donner les contes tronqués)

45' à chaque fois séances 4 et 5 mise en voix à la recherche de la création de suspens

- organiser la classe en atelier afin de pouvoir suivre chaque groupe
- distribuer à chaque élève un poly

Attention : l'enseignant aura veillé à retravailler la mise en page : regrouper la situation de départ et la résolution en enlevant l'interpellation au lecteur, l'objectif étant pour l'élève de la retrouver (Il reste 11 contes ; chaque conte sera distribué à 2 ou 3 élèves qui pourront se retrouver après recherche individuelle pour confronter leur trouvaille. Si vous souhaitez travailler un des contes en production écrite - voir prolongement possible -, en garder un de côté pour ne pas dévoiler la résolution)

- Pour les élèves en difficultés, proposer

« Benjamin et le calife »

« Hershel et le gentilhomme »

« Qu'est-ce que le Talmud ? »

- Ateliers à organiser pour permettre l'accompagnement de chaque groupe :

Mise en voix

- lecture silencieuse

- entraînement à la mise en voix : faire annoter leurs pauses et les intonations

(par exemple, 1 trait de crayon gris pour les respirations, 2 traits pour les inviter à regarder l'auditoire)

→ Plus les élèves oraliseront, plus le récit leur sera familier et cohérent. La césure devrait leur apparaître de manière intuitive.

Recherche de l'interpellation au lecteur

- recherche au crayon gris du moment de césure
- se servir de l'affiche collective pour valider leur hypothèse
- regroupement par 2 ou 3, vérification du choix de césure

séances suivantes 20' (3 nouvelles grand maxi à chaque séance) **présentation au groupe classe et validation de l'effet de suspens**

- Chaque groupe lit à la classe son conte jusqu'à l'invitation au lecteur, interpelle la classe et lit la solution. Il fait aussi le parallèle avec l'affiche.
- Le maître aura veillé à répartir les passages du conte commun entre chaque élève concerné.
- Critère de réussite : suspens lors de la lecture

Prolongement possible : situation d'écriture :

Un texte est donné à lire en groupes, jusqu'à l'invitation au lecteur.

Après un moment de recherche individuelle de solution, chacun débattrait pour proposer la solution qui lui semble la plus sage. Cette solution fera l'objet d'une production écrite qui sera mise en voix devant le groupe classe.

On découvrira ensuite les solutions en lecture collective ou en lectures privées.

Mise en réseaux possibles

[Avec d'autres ouvrages de la liste](#)

Même genre : Nasr Eddin Hodja, un drôle d'idiot - *Motus*

Même thème : Récit de ruse :

L'ours barnabé, Philippe Coudray - *Mango*

Le roman de Renart

En lien avec les religions :

Le secret de la reine de Saba, Kacimi Mohamed - *Dapper*

Re-création, Charlotte Légaut - *Rouergue*

Autre allusion à une figure mythique (juif):

Le Golem et Les trois clés d'or de Prague, Peter Sis - *Grasset*

Jeunesse

Devinettes, énigmes :

Sirandanes, Le Clézio - *Seghers*

Des contes « paraboles » :

Une petite flamme dans la nuit, François David - *Bayard*

[Avec d'autres ouvrages hors liste](#)

Tradition juive :

La princesse perdue et autres contes Yiddish, Ben Zimet - *Syros*

(Paroles de conteurs)

A toi, je donne mes histoires, Ouaknin et Rotnemer - *Gallimard*

La bévée des anges, F.Prose - *circonflexe*

Les sages de Chelm, Isaac Bashevis Singer - *Denoël*

Zlateh la chèvre, Isaac Bashevis Singer - *Hachette (Livre de poche jeunesse)*

Tsila et autres contes déraisonnables de Chelm, Muriel Bloch - *Syros*

(Paroles de conteurs)

Sagesse :

La pièce secrète, Uri Shulevitz - *Kaléidoscope*

Un cheval blanc n'est pas un cheval, Lisa Bresner - *L'école des loisirs*

Archimède

Proverbes du monde entier, Schaffer - *Le Seuil*

Marouf le cordonnier, C.Zarcate - *Syros (Paroles de conteurs)*

Le fou volant, Piumini - *Gallimard*

Les fables d'Esopé

Le guerrier et le sage, Wisniewski - *L'école des loisirs*

Toute la collection des « *Sagesses et malices de...* » - Albin Michel

Boîte à outils complémentaires pour l'enseignant

Sur l'auteur : Auteur et conteuse, elle enseigne le folklore, l'art de conter, et la musique à New York. Elle est connue pour ses adaptations de contes des traditions juive et du monde entier.

Les monstres mythiques :

Les monstres de la mythologie sur les sites : www.ac-nancy-metz.fr
(travaux d'une classe de lycée)

corum.edres74.ac-grenoble.fr (travaux d'une classe de collège)

Sur ces deux sites, des images de l'art correspondant aux différents monstres mythiques.